

# Bản Đồ Cơ Sở Làm Sạch South Park Landfill



Cơ Sở Làm Sạch South Park Landfill từ S. Kenyon Street

## Thời gian lấy ý kiến:

Ngày 4 tháng 12 năm 2023 –  
ngày 17 tháng 1 năm 2024

## Gửi ý kiến:

Trực tuyến: [www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill-Comments](http://www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill-Comments)

### Qua đường bưu điện:

Ryan Gardiner, Site Manager  
PO Box 330316  
Shoreline, WA 98133-9716  
Điện Thoại: (425) 681-5543  
[ryan.gardiner@ecy.wa.gov](mailto:ryan.gardiner@ecy.wa.gov)

## Xem xét tài liệu:

[www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill](http://www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill)

Seattle Public Library  
South Park Branch  
8604 8th Ave S.  
Seattle, WA 98108  
Điện Thoại: (206) 615-1688

## Thông tin về cơ sở:

ID Cơ Sở: 2180  
ID Làm Sạch Cơ Sở: 1324

## Liên Hệ Tiếp Cận Công Chúng:

Meredith Waldref,  
Senior Outreach Planner  
[LDW@ecy.wa.gov](mailto:LDW@ecy.wa.gov)  
Điện Thoại: (425) 229-3683

## Tài liệu có sẵn để công chúng xem xét và góp ý

Công việc làm sạch đang được tiến hành tại cơ sở làm sạch South Park Landfill (cơ sở) ở 8200 2<sup>nd</sup> Ave S thuộc Khu Phố South Park của Seattle. Department of Ecology và Những Người Có Khả Năng Chịu Trách Nhiệm (Potentially Liable Persons, PLPs) về việc làm sạch đã thương lượng những thay đổi để cập nhật thỏa thuận pháp lý và kế hoạch công việc.

- **Chỉ Thị Đã Được Thống Nhất Sửa Đổi:** Thỏa thuận pháp lý của cơ sở này đang được sửa đổi để cập nhật kế hoạch hành động tạm thời hiện tại. Chỉ Thị Đã Được Thống Nhất trước đó mô tả hành động tạm thời yêu cầu tái phát triển khu đất của Thành Phố Seattle (Thành Phố), nhưng kế hoạch cho hành động tạm thời đó đã thay đổi kể từ khi Chỉ Thị Đã Được Thống Nhất được sửa đổi lần cuối vào năm 2016. Chỉ Thị Đã Được Thống Nhất sẽ được sửa đổi để phản ánh kế hoạch hiện tại cho hành động tạm thời.
- **Kế Hoạch Hành Động Tạm Thời Đã Sửa Đổi và Báo Cáo Hoàn Thành:** Kế hoạch công việc này là một phần của tài liệu trên. Kế hoạch đã được sửa đổi để phản ánh các kế hoạch hiện tại của Thành Phố đối với cơ sở, bao gồm việc tái phát triển trên quy mô nhỏ hơn so với kế hoạch ban đầu. Kế hoạch công việc cũng cung cấp thông tin về các hành động tạm thời được thực hiện kể từ năm 2016. Việc làm sạch lô đất này sẽ được tiến hành theo một thỏa thuận pháp lý khác (sắc lệnh đồng thuận) đã được hoàn tất vào năm 2019.

## Hãy tham gia buổi tham quan cùng chúng tôi!

Ghé thăm trực tuyến hoặc trực tiếp trong buổi tham quan kéo dài hai giờ này để được phục vụ đồ ăn và trò chuyện về cơ sở làm sạch này. Dịch vụ thông dịch qua điện thoại được cung cấp bằng Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Trung, Tiếng Việt và Tiếng Khmer.

Hoan nghênh mọi lứa tuổi!

**Thứ Ba, ngày 5 tháng 12 năm 2023 (5:30 chiều - 7:30 tối)**

**Trực tiếp:** Duwamish River Community Hub  
8600 14<sup>th</sup> Ave. South, Seattle, WA 98108

**Trực tuyến:** Đăng Ký và Tham Gia Zoom:  
[www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill](http://www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill)



Để biết thêm thông tin về ngôn ngữ, hãy xem trang 4 →

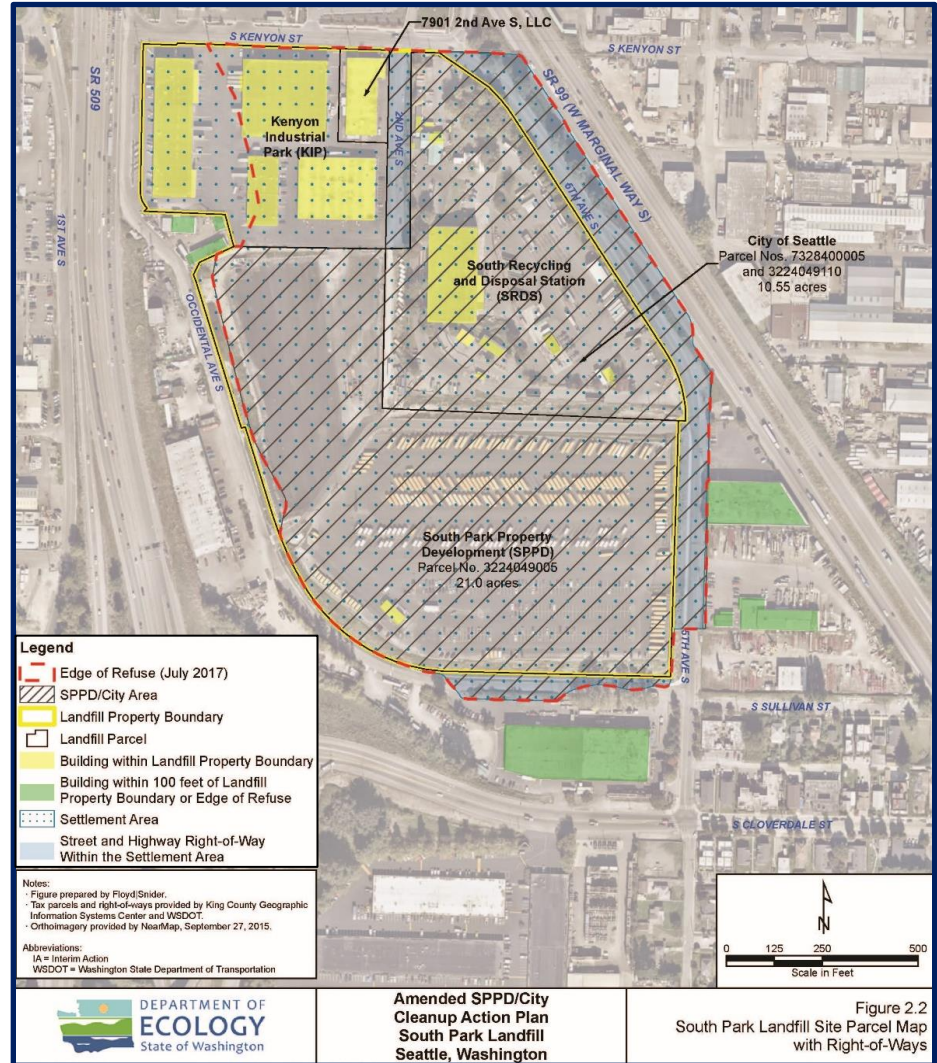
## Chương Trình Làm Sạch Chất Độc Hại

### Thông tin cơ bản về cơ sở

South Park Landfill là bãi chôn lấp chất thải rắn khép kín nằm trên diện tích khoảng 40 mẫu Anh giữa Highway 99 và Highway 509 trong khu phố South Park của Seattle. Bãi rác nằm cách Hạ Nguồn Thủy Lộ Duwamish khoảng 1.600 foot về phía tây nam. Cơ sở này tiếp giáp với Trạm Chuyển Phía Nam của Seattle Public Utilities ở phía bắc (ở phía bên kia South Kenyon Street), với Occidental Avenue South ở phía tây, với South Sullivan Street ở phía nam và với Highway 99 và Fifth Avenue South ở phía đông. Cơ sở được bao quanh bởi khu phố South Park ở phía nam và phía đông.

### Lý do khiến cơ sở này quan trọng

Bãi rác và các chất ô nhiễm liên quan (bao gồm cả khí metan) có thể gây rủi ro cho sức khỏe con người và môi trường ở các khu vực xung quanh.



Bản đồ cơ sở và lô đất của cơ sở làm sạch South Park Landfill

Cơ sở này cũng nằm gần Cơ Sở Superfund dọc [Hạ Nguồn Thủy Lộ Duwamish](#)<sup>1</sup>, trải dài qua 5 dặm của Sông Duwamish. Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (Environmental Protection Agency, EPA) đã bổ sung [Cơ Sở Superfund LDW \(Lower Duwamish Waterway\)](#)<sup>2</sup> vào Danh Sách Ưu Tiên Quốc Gia Superfund vào năm 2001. Department of Ecology đang nỗ lực ngăn chặn hoặc giảm thiểu các nguồn gây ô nhiễm cho Cơ Sở Superfund LDW, một nỗ lực được gọi là "[kiểm soát nguồn](#)"<sup>3</sup> để EPA có thể tiến hành làm sạch trầm tích sông.

### Lịch sử của cơ sở

Khu đất South Park Landfill ban đầu thuộc sở hữu của Quận King và được sử dụng làm bãi rác ngay từ những năm 1930. Đốt rác ngoài trời là hoạt động phổ biến ở cơ sở này cho đến năm 1961. Bãi rác đã bị đóng cửa theo luật hiện hành vào năm 1966. Một phần bãi rác cũng từng được sử dụng làm bãi phế liệu ô tô từ những năm 1950 - 1970.

<sup>1</sup> <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway>

<sup>2</sup> <https://cumulis.epa.gov/supercpad/cursites/csinfo.cfm?id=1002020>

<sup>3</sup> <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway/Source-control>



## Chương Trình Làm Sạch Chất Độc Hại

Đến năm 1970, một số cơ sở đã được xây dựng cùng với bãi rác cũ, trong đó bao gồm những cơ sở nhà kho sử dụng trong công nghiệp và Trạm Tái Chế và Xử Lý Phía Nam (South Recycling and Disposal Station, SRDS) do Thành Phố Seattle xây dựng. Từ năm 1984 đến năm 1996, Quận King đã thuê một phần cơ sở để làm kho chứa, chủ yếu là để chứa xe tải.

Một số bên khác nhau hiện sở hữu các phần của khu đất bãi rác cũ:

- CenterPoint South Park LLC (Limited Liability Company) sở hữu lô đất có diện tích 21 mẫu Anh hiện đang được sử dụng làm bãi đậu xe. Lô đất này trước đây thuộc sở hữu của South Park Property Development, LLC (SPPD) và vẫn được gọi là lô đất SPPD.
- Thành Phố Seattle sở hữu 10,55 mẫu Anh được Seattle Public Utilities sử dụng để hỗ trợ các hoạt động và làm cơ sở thu gom chất thải sinh hoạt nguy hại.
- Schnitzer Properties, LLC sở hữu lô đất có diện tích 6,49 mẫu Anh ở phía tây bắc của bãi rác cũ. Khu vực này được gọi là Kenyon Industrial Park (KIP).
- 7901 2<sup>nd</sup> Ave S LLC sở hữu lô đất nhỏ hơn có diện tích 0,72 mẫu Anh ở phía bắc bãi rác.



Việc sử dụng South Park Landfill trong quá khứ, khoảng những năm 1950

### Tiến trình làm sạch cơ sở

Các cuộc nghiên cứu cơ sở bắt đầu vào giữa những năm 1980. Năm 2009, Department of Ecology đã ký một thỏa thuận pháp lý (Chỉ Thị Đã Được Thống Nhất) với Thành Phố Seattle và SPPD để nghiên cứu làm sạch bổ sung và đánh giá các phương án làm sạch. Chỉ Thị Đã Được Thống Nhất từng được sửa đổi vào năm 2013 và 2016. Hai hành động làm sạch tạm thời đã được thực hiện tại cơ sở theo Chỉ Thị Đã Được Thống Nhất, một hành động được thực hiện bởi SPPD từ năm 2014 đến năm 2015 và một hành động do Thành Phố Seattle thực hiện từ năm 2018 đến năm 2021.

Năm 2019, Department of Ecology đã ký kết thỏa thuận pháp lý (Sắc Lệnh Đồng Thuận) với Thành Phố Seattle và SPPD. Sắc Lệnh Đồng Thuận đề cập đến các phần South Park Landfill của Thành Phố Seattle và SPPD. Sắc Lệnh Đồng Thuận bao gồm Kế Hoạch Hành Động Làm Sạch (CAP) yêu cầu các hành động sau:

- Xây dựng hoặc duy trì lớp phủ ngoài bãi rác để ngăn chặn sự tiếp xúc của con người với bãi rác và để ngăn không cho mưa và nước mưa tiếp xúc với chất thải của bãi rác.
- Lắp đặt hệ thống kiểm soát khí bãi rác và nước bề mặt để kiểm soát khí bãi rác bốc ra từ cơ sở này và loại bỏ nước mưa khỏi cơ sở.
- Hạn chế các hoạt động sử dụng đất trong tương lai để giảm thiểu khả năng tiếp xúc với chất ô nhiễm và duy trì tính hiệu quả của các hoạt động làm sạch.
- Thiết lập hệ thống giám sát nước ngầm và khí bãi rác để đánh giá hiệu suất và hiệu quả của các hành động làm sạch tạm thời.



South Park Property Development (SPPD) từ 5th Avenue S.

## Chương Trình Làm Sạch Chất Độc Hại

### Chuyện gì sẽ xảy ra tiếp theo?

Department of Ecology sẽ xem xét tất cả các ý kiến nhận được trong thời gian lấy ý kiến công chúng này và có thể thực hiện thay đổi đối với tài liệu. Nếu các tài liệu yêu cầu thay đổi đáng kể, chúng tôi sẽ tổ chức một cuộc lấy ý kiến công chúng khác. Nếu không có thay đổi đáng kể nào được thực hiện, Department of Ecology sẽ hoàn thành các tài liệu và PLP sẽ tiến hành hoàn tất các thỏa thuận pháp lý. Department of Ecology mong đợi sự kiện tiếp cận công chúng khác cho Sắc Lệnh Đồng Thuận Đã Sửa Đổi và các Kế Hoạch Hành Động Làm Sạch liên quan cho các khu đất khác tại Cơ Sở.

### Quy trình làm sạch của Department of Ecology

Đạo Luật Mô Hình Kiểm Soát Chất Độc Hại ([Model Toxics Control Act, MTCA](#)<sup>4</sup>) là luật làm sạch môi trường của Washington. Đạo luật này đưa ra các yêu cầu về việc làm sạch cơ sở bị ô nhiễm và đặt ra các tiêu chuẩn bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Department of Ecology chịu trách nhiệm quản lý MTCA, bao gồm cả giám sát việc làm sạch. [Quy trình làm sạch MTCA](#)<sup>5</sup> được hoàn thành theo các bước (xem sơ đồ bên dưới) theo lịch trình có thể thay đổi.

Mọi tài liệu xem xét của cơ sở này đều được tô viền đỏ như bên dưới.



Quy trình làm sạch chính thức của Washington ([tải xuống phần giải thích bằng văn bản](#))

### Language information

**Español:** Para ver una copia de esta hoja informativa en español (que incluye información sobre una jornada de puertas abiertas el 5 de diciembre con servicio de interpretación), visite [www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill](http://www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill), el Seattle Public Library South Park Branch, llame al (360) 742-1554 , o envíe un correo electrónico a [preguntas@ecy.wa.gov](mailto:preguntas@ecy.wa.gov).

**中文:** 要查看 中文 情况说明书 (包括有关 December 5 公开会议的信息, 及口译), 请访问西雅图公共图书馆南公园分馆 [www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill](http://www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill), the Seattle Public Library South Park Branch 致电 425-324-5901, 或电子邮件 [sunny.becker@ecy.wa.gov](mailto:sunny.becker@ecy.wa.gov).

**Tiếng Việt:** Để xem bản sao của Tờ Thông Tin này bằng tiếng Việt (bao gồm thông tin về các cuộc họp công cộng vào ngày 5 tháng 12 có thông dịch), hãy truy cập trang mạng: [www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill](http://www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill), the Seattle Public Library South Park Branch, hoặc gọi (360) 790-4730, hoặc gửi email đến [Lngu461@ecy.wa.gov](mailto:Lngu461@ecy.wa.gov).

**ភាសាខ្មែរ:** ដើម្បីមើលឯកសារថតចម្លងភាសាខ្មែរនេះជាភាសា ភាសាខ្មែរ (រួមមានព័ត៌មានអំពីការទទួលស្វាគមន៍នៅថ្ងៃទី 5 ខែធ្នូដោយមានការបកប្រែ) សូមចូលមើលវិបសាយ [www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill](http://www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill), ស្ថានា Seattle Public Library South Park Branch, សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ (425) 446-1024, ឬអ៊ីម៉ែល [LDW@ecy.wa.gov](mailto:LDW@ecy.wa.gov).

<sup>4</sup> <https://ecology.wa.gov/mtca>

<sup>5</sup> <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process>

<sup>6</sup> <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/1909166.html>

Toxics Cleanup Program  
PO Box 330316  
Shoreline, WA 98133-9716

## Cơ Sở Làm Sạch South Park Landfill

### Tài liệu có sẵn để công chúng xem xét và góp ý

Información en Español incluida (página 4)  
有關的信息, 已被翻譯成中文 (第4頁)  
Có thông tin bằng tiếng Việt (Trang 4)  
ព័ត៌មានជាភាសាខ្មែររួមបញ្ចូល (ទំព័រ 4)

### Thời Gian Lấy Ý Kiến Công Chúng

Ngày 4 tháng 12 năm 2023 – ngày 17 tháng 1 năm 2024

[www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill-Comments](http://www.bit.ly/Ecology-SouthParkLandfill-Comments)

### Tham Quan – Xem Trang 1 để biết thông tin

Thứ Ba, ngày 5 tháng 12 năm 2023, bắt đầu từ 5:30 chiều.

(được tổ chức đồng thời trực tiếp và trực tuyến)

Có cung cấp đồ ăn và thức uống! Hoan nghênh mọi lứa tuổi!

### Khả năng tiếp cận ADA

Để yêu cầu phương pháp hỗ trợ của Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ (Americans with Disabilities Act, ADA), hãy liên hệ với Department of Ecology qua số điện thoại 425-229-3683 hoặc gửi email đến địa chỉ [LDW@ecy.wa.gov](mailto:LDW@ecy.wa.gov) hoặc truy cập [ecology.wa.gov/Accessibility](http://ecology.wa.gov/Accessibility). Đối với Dịch Vụ Chuyển Tiếp hoặc TTY, hãy gọi 711 hoặc 877-833-6341.



Bản đồ trên không của cơ sở làm sạch  
South Park Landfill, 2021